

tions de chômage des travailleurs licenciés de 55 ans et plus, l'arrêté royal du 1er février 1984 relatif au droit aux allocations de chômage des travailleurs âgés licenciés, l'arrêté royal du 30 août 1985 portant réglementation de l'octroi des allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle, l'arrêté royal du 20 août 1986 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle ou du présent arrêté. »

Art. 2. Dans l'article 2, § 2, alinéa 2 de l'arrêté du 16 novembre 1990 précité, les mots « visé à l'article 3 » sont remplacés par les mots « visé à l'article 2, § 1er, alinéa 2 ».

Art. 3. Dans l'article 2 de l'arrêté du 16 novembre 1990 précité, il est inséré un § 7, rédigé comme suit :

« § 7. Le délai de préavis ou la période couverte par l'indemnité de congé des travailleurs licenciés visés au § 1er, alinéa 1er, peut prendre fin en dehors de la période au cours de laquelle la convention collective de travail ou l'accord collectif, prévoyant l'indemnité complémentaire est applicable, pour autant que les travailleurs aient atteint, durant la période au cours de laquelle la convention collective de travail ou l'accord collectif est applicable, l'âge exigé au § 1er. »

Art. 4. Dans l'article 3, § 1er, alinéa 7 de l'arrêté du 16 novembre 1990 précité le mot « 1er » est inséré entre les mots « alinéa 5 » et « 2 et 6 ».

Art. 5. A l'article 8 de l'arrêté du 16 novembre 1990 précité les mots « pour les travailleurs qui remplissent les conditions visées à l'article 2, § 1er, alinéa 2 », sont supprimés.

Art. 6. Une section IIIbis, rédigée comme suit est insérée dans l'arrêté du 16 novembre 1990 précité :

« Section IIIbis. — Mesures transitoires »

Art. 12bis. Par dérogation à l'article 1er et pour les travailleurs licenciés de 58 ans et plus auxquels le congé a été notifié avant le 1er septembre 1990 et dont la prépension prend cours après le 31 décembre 1990, le délai de préavis ou la période couverte par l'indemnité de congé peut prendre fin en dehors de la période au cours de laquelle la convention collective de travail ou l'accord collectif, prévoyant l'indemnité complémentaire est applicable, pour autant que les travailleurs aient atteint, durant la période au cours de laquelle la convention collective de travail ou l'accord collectif est applicable, l'âge exigé par cette convention collective de travail ou cet accord collectif.

Art. 12ter. Par dérogation à l'article 1er et pour les travailleurs licenciés de moins de 58 ans, auxquels le congé a été notifié avant le 1er septembre 1990 et dont la prépension prend cours après le 31 décembre 1990, l'article 3 du présent arrêté est d'application. »

Art. 7. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1991.

Art. 8. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 février 1991.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
L. VAN DEN BRANDE

betreffende het recht van ontslagen werknemers van 55 jaar en ouder op werkloosheidsuitkeringen, het koninklijk besluit van 1 februari 1984 betreffende het recht op werkloosheidsuitkeringen van bejaarde werknemers, het koninklijk besluit van 30 augustus 1985 houdende een nieuwe reglementering van toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen, het koninklijk besluit van 20 augustus 1986 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen of van dit koninklijk besluit. »

Art. 2. In artikel 2, § 2, tweede lid van het voornoemde besluit van 16 november 1990 worden de woorden « bedgeld in artikel 3 » vervangen door de woorden « bedoeld in artikel 2, § 1, tweede lid ».

Art. 3. In artikel 2 van het voornoemde besluit van 16 november 1990 wordt een § 7 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 7. De opzeggingstermijn of de door de opzeggingsvergoeding gedekte periode van de ontslagen werknemers bedoeld in § 1, eerste lid, mag een einde nemen buiten de geldigheidsduur van de collectieve arbeidsovereenkomst of het collectief akkoord dat voorziet in de aanvullende vergoeding, voor zover de ontslagen werknemers de leeftijd vereist in § 1, eerste lid, bereikt hebben tijdens de geldigheidsduur van deze collectieve overeenkomst of dit collectief akkoord. »

Art. 4. In artikel 3, § 1, zevende lid, van het voornoemd besluit van 16 november 1990 wordt tussen de woorden « vastgesteld in § 1, » en « tweede en zesde lid », het woord « eerste, » ingevoegd.

Art. 5. In artikel 8 van het voornoemd besluit van 16 november 1990 worden de woorden « voor de werknemers die voldoen aan de voorwaarden bedoeld in artikel 2, § 1, tweede lid » geschrapt.

Art. 6. Een afdeling IIIbis, luidend als volgt wordt in het voornoemd besluit van 16 november 1990 ingevoegd :

« Afdeling IIIbis. — Overgangsbepalingen »

Art. 12bis. In afwijking van artikel 1 en voor de ontslagen werknemers van 58 jaar en ouder, die in kennis gesteld zijn van hun ontslag vóór 1 september 1990 en waarvan het brugpensioen ingaat na 31 december 1990, mag de opzeggingstermijn of de door de opzeggingsvergoeding gedekte periode een einde nemen buiten de geldigheidsduur van de collectieve arbeidsovereenkomst of het collectief akkoord dat voorziet in de aanvullende vergoeding, voor zover de ontslagen werknemers de leeftijd vereist in de toepasselijke overeenkomst of akkoord bereikt hebben tijdens de geldigheidsduur van deze collectieve overeenkomst of dit collectief akkoord.

Art. 12ter. In afwijking van artikel 1 en voor de ontslagen werknemers van minder dan 58 jaar, die in kennis zijn gesteld van hun ontslag vóór 1 september 1990 en waarvan het brugpensioen ingaat na 31 december 1990, is artikel 3 van dit besluit van toepassing.

Art. 7. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1991.

Art. 8. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 februari 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
L. VAN DEN BRANDE

EXÉCUTIFS — EXECUTIEVEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 91 — 491

21 DECEMBER 1990. — Besluit van de Vlaamse Executieve betreffende het financieel en materieel beheer van de dienst met uitzonderlijk beheer « Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten »

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988, bij de bijzondere wet van 12 januari 1989 en bij de bijzondere wet van 16 januari 1989;

Gelet op het decreet van 21 december 1990 houdende begrotingstechnische bepalingen alsmede bepalingen tot begeleiding van de begroting 1991, inzonderheid op de artikelen 12 en 15;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 en gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 18 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat onverwijld de organieke regelen dienen bepaald te worden die van toepassing zijn op het financieel en materieel beheer van de dienst met afzonderlijk beheer « Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten »;

Op de voordracht van de Gemeenschapsminister van Welzijn en gezin en de Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Inleidende bepalingen

Artikel 1. § 1. Dit besluit regelt het financieel en materieel beheer van de dienst met afzonderlijk beheer « Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten » bedoeld in artikel 12 van het programmadecreet van 21 december 1990, hierna genoemd de « dienst ».

§ 2. De bepalingen betreffende de rijkscomptabiliteit zijn mede van toepassing op de dienst tenzij in dit besluit anders is bepaald.

HOOFDSTUK II. — De begroting

Art. 2. Door de dienst wordt een jaarlijkse begroting opgemaakt voor alle ontvangsten en alle uitgaven, volgens de richtlijnen verstrekt door de Vlaamse Executieve.

Het begrotingsjaar valt samen met het kalenderjaar.

Art. 3. De begroting wordt onderverdeeld in drie delen :

- de lopende verrichtingen;
- de kapitaalverrichtingen;
- de verrichtingen voor orde,

en wordt opgemaakt volgens de tabellen gevoegd bij dit besluit.

Art. 4. De ontvangsten beogen :

1. de sommen die zullen overgedragen worden van het vorige begrotingsjaar;
2. de rechten die gedurende het beschouwde begrotingsjaar zullen ontstaan;
3. de schenkingen en de legaten.

Art. 5. De uitgaven beogen de sommen die verschuldigd zullen zijn tijdens het begrotingsjaar.

Art. 6. Het begrotingsontwerp van de dienst wordt voor 1 juni voorafgaand aan het begrotingsjaar voor goedkeuring voorgelegd aan de Vlaamse Executieve en toegevoegd aan het ontwerp van decreet houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap.

Art. 7. De goedkeuring van de begroting van de dienst is verworven door de afkondiging van het decreet houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap.

Ingeval deze goedkeuring niet verworven is voor de aanvang van het begrotingsjaar mogen dezelfde verrichtingen als diegene, die door de vorige begroting waren toegestaan, uitgevoerd worden vanaf 1 januari.

HOOFDSTUK III. — De comptabiliteit en aflegging der rekeningen

Art. 8. Op het einde van ieder semester wordt een staat van ontvangsten en een staat van uitgaven opgemaakt.

Deze staten worden door de Gemeenschapsminister van Welzijn en Gezin aan het Rekenhof voorgelegd via de Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting. De verantwoordingsstukken worden ter plaats bewaard.

Art. 9. Op het einde van ieder jaar wordt een beheersrekening alsmede een rekening van uitvoering van de begroting en een staat van activa en passiva opgesteld.

Uiterlijk op 31 maart na het jaar waarop ze betrekking hebben worden deze rekeningen door de gemeenschapsminister van Welzijn en Gezin aan de Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting gezonden, die ze voor 30 april van hetzelfde jaar aan het Rekenhof overlegt.

Art. 10. De rekening van uitvoering van de begroting van de dienst wordt gevoegd bij die van de Vlaamse Gemeenschap.

Art. 11. Op het ogenblik van uitdiensttreding van de rekenplichtige, bedoeld in artikel 15, dienen dezelfde rekenplichtige bescheiden opgesteld als genoemd in artikel 9.

HOOFDSTUK IV. — Beheer

Art. 12. Het bedrag van de uitgaven mag het bedrag van de ontvangsten niet overschrijden.

Art. 13. Op het einde van het dienstjaar wordt het overschot gevoegd bij de ontvangsten van het volgende begrotingsjaar.

Art. 14. Met ingang van het jaar mogen de bij het verstrijken van het vorige jaar beschikbare geldmiddelen gebruikt worden.

Art. 15. De tegenover het Rekenhof verantwoordelijke rekenplichtige van de dienst, aangewezen in gemeenschappelijk overleg door de Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting en de Gemeenschapsminister van Welzijn en Gezin, is belast met :

1. het behandelen en bewaren van de gelden en waarden;
2. het opstellen en bewaren van de in de artikelen 8 en 9 bedoelde bescheiden;
3. het houden van de vermogenscomptabiliteit;
4. het periodiek opmaken van de inventaris van het vermogen.

HOOFDSTUK V. — De controle

Art. 16. De Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting richt de controle in op de schrifturen van de boekhoudingsverrichtingen en van de vastleggingen van de uitgaven.

Art. 17. Het Rekenhof kan de comptabiliteit ter plaatse controleren. Het Hof mag zich te allen tijde alle verantwoordingsstukken, staten, inlichtingen of toelichtingen doen verstrekken betreffende de ontvangsten, de uitgaven, de activa en de schulden.

Art. 18. De uitgaven worden vereffend en betaald zonder tussenkomst van het Rekenhof.

HOOFDSTUK VI. — Slotbepalingen

Art. 19. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1991.

Art. 20. De Gemeenschapsminister van Financiën en begroting en de Gemeenschapsminister van Welzijn en Gezin zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 21 december 1990.

De Voorzitter van de Vlaamse Executieve
en Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting,

G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Welzijn en Gezin,

J. LENSSENS

Bijlage bij het besluit van de Vlaamse Executieve
betreffende het financieel en materieel beheer van de dienst
met afzonderlijk beheer « Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten »

Tabel van de begroting

Sectie I : Lopende verrichtingen

A. Ontvangsten :

1. Overdrachten
2. Dotatie
3. Terugvordering
4. Verkoop produkten
5. Diverse
6. Transferten
7. Schenkingen en legaten

B. Uitgaven

1. Toelagen
2. Werkingskosten van de dienst

C. Saldo

Sectie II : Kapitaalverrichtingen

A. Ontvangsten

1. Overdrachten
2. Dotatie
3. Transferten

B. Uitgaven

C. Saldo

Sectie III : Verrichtingen voor orde

A. Ontvangsten

1. Derdengelden
2. Schatkistgelden

B. Uitgaven

1. Derdengelden
2. Schatkistgelden

C. Saldo

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Executieve van 21 december 1990.

De Voorzitter van de Vlaamse Executieve
en Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting,

G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Welzijn en Gezin,

J. LENSSENS

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE

F. 91 — 491

21 DECEMBRE 1990. — Arrêté de l'Exécutif flamand relatif à la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée « Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés »

L'Exécutif flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi du 8 août 1988, par la loi spéciale du 12 janvier 1989 et par la loi spéciale du 16 janvier 1989;

Vu le décret du 21 décembre 1990 contenant des dispositions budgétaires techniques ainsi que des dispositions accompagnant le budget 1991, notamment les articles 12 et 15;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 et modifiées par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est impératif de fixer d'urgence les règles organiques applicables à la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée « Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés »;

Sur la proposition du Ministre communautaire de l'Aide sociale et de la Famille et du Ministre communautaire des Finances et du Budget;

Après en avoir délibéré,

Arrêté :

CHAPITRE I^{er}. — Dispositions introductives

Article 1^{er}. § 1. Le présent arrêté organise la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée « Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés » visé à l'article 12 du décret du 21 décembre 1990 contenant des dispositions budgétaires techniques ainsi que des dispositions accompagnant le budget 1991 et dénommé ci-après le « service ».

§ 2. Les dispositions relatives à la comptabilité de l'Etat sont également applicables à ce Fonds à moins qu'il ne soit fixé autrement dans le présent décret.

CHAPITRE II. — Le budget

Art. 2. Le service établit un budget annuel pour toutes les recettes et dépenses, selon les directives de l'Exécutif flamand.

L'année budgétaire coïncide avec l'année civile.

Art. 3. Le budget est subdivisé en trois sections :

- les opérations courantes;
- les opérations de capital;
- les opérations pour ordre;

et est établi selon les tableaux annexés au présent arrêté.

Art. 4. Les recettes comprennent :

1. les sommes qui seront reportées de l'année budgétaire précédente;
2. les droits qui existeront pendant l'année budgétaire visée;
3. les dons et legs.

Art. 5. Les dépenses comprennent les sommes dues pendant l'année budgétaire.

Art. 6. Le projet de budget du service est introduit pour approbation auprès de l'Exécutif flamand avant le 1^{er} juin précédant l'année budgétaire et est annexé au projet de décret contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande.

Art. 7. Le budget du service est approuvé par la publication du décret contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande.

A défaut d'une approbation avant le début de l'année budgétaire, les mêmes opérations que celles autorisées par le budget précédent peuvent être effectuées dès le 1^{er} janvier.

CHAPITRE III. — La comptabilité et la reddition des comptes

Art. 8. Une situation des recettes et une situation des dépenses sont dressées à la fin de chaque semestre.

Le Ministre communautaire de l'Aide sociale et de la Famille soumet ces situations à la Cour des Comptes via le Ministre communautaire des Finances et du Budget. Les pièces justificatives sont conservées sur les lieux.

Art. 9. Un compte de gestion ainsi qu'un compte d'exécution du budget et un relevé de l'actif et du passif sont établis à la fin de chaque année.

Au plus tard le 31 mars qui suit l'année à laquelle ils ont trait, ces comptes sont soumis par le Ministre communautaire de l'Aide sociale et de la Famille au Ministre communautaire des Finances et du Budget, qui les présente à la Cour des Comptes avant le 30 avril de la même année.

Art. 10. Le compte d'exécution du budget du service est annexé à celui de la Communauté flamande.

Art. 11. Au moment de la cessation des fonctions du comptable, mentionné à l'article 15, les mêmes documents comptables que ceux visés à l'article 9 doivent être établis.

CHAPITRE IV. — La gestion

Art. 12. Le montant des dépenses ne peut excéder le montant des recettes.

Art. 13. A la fin de l'exercice le solde est ajouté aux recettes de l'année budgétaire suivante.

Art. 14. Dès le début de l'année, les moyens financiers disponibles à la fin de l'année précédente peuvent être affectés.

Art. 15. Le comptable du service justiciable de la Cour des Comptes, désigné de commun accord par le Ministre communautaire des Finances et du Budget et le Ministre communautaire de l'Aide sociale et de la Famille, est chargé :

1. du maniement et de la garde des fonds et des valeurs;
2. de l'établissement et de la garde des documents mentionnés aux articles 8 et 9;
3. de la tenue d'une comptabilité du patrimoine;
4. de l'inventoriage périodique du patrimoine.

CHAPITRE V. — *Le contrôle*

Art. 16. Le Ministre communautaire des Finances et du Budget organise le contrôle des écritures des opérations comptables et des engagements des dépenses.

Art. 17. La Cour des Comptes peut organiser sur place le contrôle de la comptabilité. La Cour peut se faire fournir en tout temps toutes les pièces justificatives, tous les états, tous les renseignements ou toutes les précisions concernant les recettes et les dépenses, l'actif et les dettes.

Art. 18. Les dépenses sont liquidées et payées sans l'intervention de la Cour des Comptes.

CHAPITRE VI. — *Dispositions finales*

Art. 19. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1991.

Art. 20. Le Ministre communautaire des Finances et du Budget et le Ministre communautaire de l'Aide sociale et de la Famille sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 21 décembre 1990.

Le Président de l'Exécutif flamand
et Ministre communautaire des Finances et du Budget,
G. GEENS

Le Ministre communautaire de l'Aide sociale et de la Famille,
J. LENSSENS

Annexe à l'arrêté de l'Exécutif flamand relatif la gestion financière
et matérielle du service à gestion séparée
« Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés »

Tableau du budget

Section I : Opérations courantes

A. Recettes

1. Reports
2. Dotation
3. Recouvrements
4. Vente de produits
5. Divers
6. Transferts
7. Dons et legs

B. Dépenses

1. Subventions
2. Frais de fonctionnement du service

C. Solde

Section II : Opérations de capital

A. Recettes

1. Reports
2. Dotation
3. Transferts

B. Dépenses

C. Solde

Section III : Opérations pour ordre

A. Recettes

1. Fonds de tiers
2. Fonds de trésorerie

B. Dépenses

1. Fonds de tiers
2. Fonds de trésorerie

C. Solde

Vu pour être annexé à l'arrêté de l'Exécutif flamand du 21 décembre 1990.

Le Président de l'Exécutif flamand
et Ministre communautaire des Finances et du Budget,
G. GEENS

Le Ministre communautaire de l'Aide sociale et de la Famille,
J. LENSSENS